

COMUNICACIÓN

La fluidez en la comunicación oral en el ciclo de Inglés General en la carrera de Medicina

Lic. Tatiana García Fernández¹

Lic. María del Carmen Cupull Santana²

Lic. Francisbel Camps Mayea¹

RESUMEN

En las últimas décadas la comunicación -en la que las habilidades para adquirir el lenguaje son específicas- ha adquirido gran importancia. Una de estas habilidades es la fluidez, la que más les cuesta desarrollar a los estudiantes de los diferentes niveles de enseñanza. Esta carencia de fluidez está dada, en cierta medida, por el escaso vocabulario que los estudiantes poseen y el insuficiente uso de las preposiciones y de las formas del idioma, las exclamaciones y los sonidos (que la mayoría de las veces son inapropiados o inarticulados y son auténticos y típicos de la comunicación normal). Las diferentes actividades que se realizan dentro del contexto escolar en la práctica de la lengua extranjera posibilitan a los estudiantes interactuar de esta forma y mejorar la fluidez en el idioma.

DeCS:

MOTIVACIÓN

COMUNICACIÓN

HABILIDAD

ESTUDIANTES DE MEDICINA

SUMMARY

During the last decades, the process of communication –in which the skills to acquire the language are specific– has grown in importance. One of these skills is fluency and it is the most difficult one for students of all levels. This difficulty to achieve fluency is due in part to the limited vocabulary the students have and the inadequate use of prepositions and other forms of the language as well as exclamations and sounds that most of the times are inappropriate or unarticulated and which are authentic and typical of normal communication. The different activities carried out within the classroom environment in the practice of the foreign language allow the students a positive interaction and thus an improvement in their fluency in English.

MeSH:

MOTIVATION

COMUNICATION

ABILITY

STUDENTS, MEDICAL

La llamada comunicación pedagógica ha tomado un gran auge en los últimos años y se reconoce, en principio, que las habilidades para adquirir el lenguaje son

únicas y específicas de toda la humanidad. Pueden existir enfoques diferentes para el desarrollo de las distintas habilidades y diferencias en el tiempo en que se aplican los diversos niveles del material y el período necesario para que se adquiera destreza a ciertos niveles, pero las estrategias para el aprendizaje del lenguaje son acentuadamente parecidas cuando se aplican a los diferentes niveles de enseñanza.¹

La fluidez es una de las habilidades comunicativas que más les cuesta desarrollar a los estudiantes de los diferentes niveles de enseñanza; se conoce que el educando adquirirá habilidades lingüísticas en proporción al monto de estimulación de alta calidad que reciba, siempre y cuando sus vías sensoriales no se encuentren sobrecargadas con un exceso de estimulación. Esta carencia de fluidez puede estar dada, en gran medida, por el pobre vocabulario, pues en muchas ocasiones no se les proporciona, en el propio aprendizaje del idioma, una gran variedad de experiencias con las que él se identifique y donde se le incluyan diálogos y otros materiales relacionados con la vida real, las expresiones comunicativas, las formas del idioma y, en el habla, el titubeo, las exclamaciones y los sonidos apropiados o inarticulados, los cuales son auténticos y típicos de la comunicación normal.² En los últimos años se han realizado una gran cantidad de investigaciones al respecto y en los centros de enseñanza superior de todo el país se ha efectuado todo un proceso de elaboración de nuevos planes y programas de estudios que hacen énfasis en el desarrollo de esta habilidad comunicativa, lo que conlleva al perfeccionamiento de todos los componentes del proceso docente; este nuevo tratamiento a la fluidez en las clases de Inglés permitirá un mejor desempeño en las relaciones educativas, los cuales no solo se limitarán a profesor-alumno, sino entre los propios alumnos, los profesores y la institución, por lo que el dominio de técnicas y estrategias para comunicar el significado de las palabras en inglés es un factor esencial en el desarrollo de la comunicación oral.³ Las actividades en el aula desarrollan habilidades en el idioma que les posibilita a los estudiantes interactuar ellos mismos; la fluidez es un componente importante del aprendizaje del idioma, si falta puede desencadenar inhibición, nada que decir, poca o escasa participación, uso de la lengua materna, etc.

Si tomamos en cuenta que el lenguaje es un instrumento de socialización y que, por tanto, lo es también de comunicación entre los miembros de un grupo, o entre grupos de diferentes lenguas, es necesario enseñar el idioma inglés basado en el enfoque comunicativo para desarrollar la competencia comunicativa, que tiene cuatro áreas fundamentales: la discursiva, la gramatical o lingüística -como la llaman algunos autores-, la socio-lingüística y la estratégica; ninguna de ellas es más importante que la otra y todas son independientes.⁴ La competencia discursiva no es más que la habilidad de combinar las ideas para lograr la cohesión en forma y la coherencia en pensamiento, la gramatical se refiere al grado con el que el hablante domina los códigos lingüísticos, la socio-lingüística se enfoca en la forma apropiada en que el hablante utiliza el idioma de acuerdo al contexto social en el que se desarrolla y la estratégica implica el uso de estrategias comunicativas verbales y no verbales para desarrollar, mantener y reparar la correcta transmisión del mensaje deseado.⁵

El enfoque comunicativo comenzó a emplearse en nuestra Universidad Médica a mediados de los ochenta con la implementación de la serie Kernel, posteriormente se utilizó la serie Changes (1994) y actualmente se imparte la serie Vision a los estudiantes de 1er y 2do años y el Changes a los de 3ro; para los estudiantes que cursan la carrera en los policlínicos universitarios se imparte un programa digitalizado de Inglés General. En el Programa de Inglés General la gramática se presenta siempre de forma comunicativa, con ejercicios que enfatizan tanto en la exactitud como en la fluidez en contextos significativos y realistas; la fluidez se plantea a través de tareas donde hay vacío de información, trabajo en parejas y en grupos, juegos de roles y simulaciones.

En la práctica comunicativa el estudiante tiene la oportunidad de personalizar el idioma que aprende en este nivel y de hacer uso de su propio conocimiento del mundo para expresar ideas y opiniones, para centralizar la atención en las habilidades receptivas y productivas la comprensión y la producción del idioma son importantes. Es fundamental que los estudiantes que se encuentran en este nivel de aprendizaje del idioma mantengan una comunicación o desarrollen un determinado tema con fluidez;⁶ en primer lugar el nivel lo exige así, pues una vez terminado el ciclo de Inglés General deben comenzar con el estudio del inglés con propósitos específicos relacionado con las distintas asignaturas de los planes de estudio, así como las rotaciones por las diferentes especialidades; como segundo aspecto, con la acumulación de vocabulario, de contenido y el desarrollo logrado en las cuatro habilidades del idioma se hace imprescindible la presencia de la fluidez al hacer uso de las mismas y, en tercer lugar, el estudiante que culmina este ciclo será capaz, a través de la fluidez, de mejorar su desempeño en las relaciones educativas, no limitadas solo a las que se establecen entre profesor-alumno, sino entre todos sus componentes. La fluidez les permitirá el dominio de técnicas y estrategias para descifrar el significado de palabras en inglés, elemento fundamental en el desarrollo de la comunicación oral en su futuro desempeño como profesionales de la Salud.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Pulido Díaz A. Propuesta de estrategia didáctica desarrolladora para concebir el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés en escolares de 6to. grado de la escuela primaria pinareña [tesis]. Pinar del Río: Instituto Superior Pedagógico "Rafael María de Mendive"; 2004.
2. Faedo Borges A. Enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral en lenguas añadidas [tesis]. Holguín: Instituto Superior Pedagógico "José de la Luz y Caballero"; 2003.
3. Yuksel D, Yu M. Inside the classroom: Teacher and student questions in a foreign language class. TESL Reporter. 2008; 41(1): 12-29.
4. Leng Hui, Jiang Xin, Jiang Yi. Morning discussion as a communicative activity. English Teaching Forum. 2004; 42(4): 6-11.
5. Vilá R. El desarrollo de la competencia comunicativa intercultural y plurilingüe: una propuesta de instrumentos para su evaluación. [Internet]. España: Universidad de Barcelona; s.a. [citado 6 Ene 2009]. Disponible en: <http://apuntes.rincondelvago.com/competenciacognitiva.html>.

6. Aluart Rodríguez M, Rojas González T, León López S. Self access centers at medical schools: fashion or need?. J English Language Teaching. 2007; 30: 4.

DE LOS AUTORES

1. Licenciada en Educación. Especialista en Lenguas Inglesas. Profesor Instructor. ISCM-VC.
2. Licenciada en Educación. Especialista en Lenguas Inglesas. Profesor Asistente. ISCM-VC.